

Chai~Lights



October 2014

7 Tishrei -7 Cheshvan 5775

Jewish Last Names - page 19

The Real Monuments Men - page 24

Sukkot Celebration - page 27

Keys Jewish Community Center

P.O. Box 1332 • Tavernier, FL 33070 • 305-852-5235 • keysjewishcenter.com

Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
Names denote leaders of Friday services. <i>Italicized</i> names are Oneg sponsors. Ser- vices every Friday at 8:00 p.m. except where noted.			1	2	3 Rabbi Richard Agler & Cantor Paul Goldstein Kol Nidre	4 Yom Kippur Yizkor Service
5 Sukkah Decoration 10 a.m.	6	7	8 Erev Sukkot	9 Sukkot	10 Bernie Ginsberg	11
12 Board Meeting 9:00a.m. Sisterhood Meeting Noon	13	14	15	16 Semini Atzeret	17 Simchat Torah Yardena Kamely & George Swartz Yizkor Service <i>Richard & Barbara Knowles</i>	18 Rabbi Agler Service 10:00a.m. Bereshit
19	20	21	22	23	24 Joe Shabathai	25
26	27	28	28	30	31 Erica Lieberman -Garrett 6:30 Service	

2014 - 2015 Officers and Board

President
Bernard Ginsberg

Executive Vice President
Sam Vinicur

Vice Presidents
Gloria Avner – Susan Gordon – Steve Hartz

Treasurer
Linda Pollack

Recording Secretary
Beth Hayden

Corresponding Secretary
Joyce Peckman

Financial Secretary
Dave Mont

Directors
Marc Bloom • Sy Gelbard • David Gitin
Linda Kaplan • Skip Rose
Medina Roy • Gene Silverman

Sisterhood
Barbara Knowles

Men's Club
Steve Friedman

Adult Education
Yardena Kamely

Librarian
Medina Roy

Historian
Mary Lee Singer

Past Presidents
Joel S. Cohen
Robert Faeges
Ronald Horn
Lester Nieman
Irving Stein
Myron Rubin
Bea Graham
George Swartz
Susan Horn
Jim Boruszak
Joel Pollack
Jeff Schocket
Steve Steinbock
Alan Beth
Stuart Sax

Newsletter
Lisa Richardson Rutherford

CHAI-LIGHTS is the
monthly publication of the
Keys Jewish Community Center
P.O. Box 1332
Tavernier, Florida 33070
chailights@keysjewishcenter.com

President's Message Bernard Ginsberg



By the time you read this, we shall be in the midst of the High Holydays. I hope that you are having an inspiring High Holidays and that the work of Rabbi Agler, Cantor Paul Goldstein, the officers, the board of directors, the Sisterhood and all our volunteers who prepared for these days is bearing the desired fruit.

For myself, I find the Holidays very comforting despite the fasting and prayer services that last hours. I have always felt that I am coming back to be amongst friends and family when in the synagogue, even if none of my actual family has been there. Lately, I have been amazed to find out that wherever I have been for the Holidays, I may actually have been among family. A new genetic study of Ashkenazi Jews (which the vast majority of American Jews are) has determined that we are all 30th cousins! We share common ancestors from a period 600 to 800 years ago. So when, at Bar Mitzvahs, my grandmother welcomed us to “the Groseh Yiddishe Mesh-pocha” (the big Jewish Family), she did not know how literal her comments were.

The U.S. is now embarking on a policy to curb ISIL (the Islamic State in Iraq and the Levant). We have finally realized what a danger radical Islamism is. Courtesy of

the horrible beheading of American reporters and the massacres of minority religious groups in Syria and Iraq, the West now understands what Israel has been dealing with. I hate to say “we told you so” in such serious circumstances, but it has always aggravated me to no end to see many British, European and American intellectuals and academics deplore Israel's methods of responding to terrorism, blaming the victim, Israel, instead of the culprit, radical Islamists. I want to shake them and say “now do you understand.” If Israel ever loses to an Islamic state, it will be our brothers and sisters in Israel who will be the religious minority being slaughtered.

We must stick together to survive this new threat to the West. As the U.S. wisely builds bridges with allies in Middle East to fight ISIL, we Jews must support Israel through the political process here. Come and be counted and stand up for Israel.

Happy and Healthy New Year,
L'shannah Tovah (may you be inscribed for a good year)
-Bernie Ginsberg

Nosh

Parts 2 and 3 of High Holy Day Talks

After hearing Rabbi Agler's High Holy Day talk on "Empathy" at *Rosh HaShana* Day 1 Services, we look forward to parts 2 and 3 of the series with great enthusiasm. He will speak of "Courage" on *Kol Nidre* Eve and "Comfort" on the morning of *Yom Kippur*. Rabbi Agler's warm and personal way of sharing his insights with us during these "Days of Awe" is inspiring and uplifting.

Welcome to Our New Members

KJCC is delighted to welcome three new members this month: Roy, son Will and daughter Madelyn Pollack from Austin, Texas; Tomar Gross, Randy Klein-Gross and their children, son Jonah and daughter Oceana, new residents of Key Largo; and Richard Wolfe of Miami and Tavernier. Many of you will happily remember Will Pollack's overflow-crowd Bar Mitzvah at KJCC last season. Jonah Gross will be having his Bar Mitzvah in a few months in California, and Oceana will be joining the KJCC religious school. Richard has often joined us in the past for High Holidays. We look forward to all of you becoming important contributors and adding your own unique richness to the special place we call KJCC.

Don't Forget to Bring "Fast" Food on Yom Kippur

Last year, our KJCC congregation started a new tradition. We decided to make our fast more meaningful by helping to spare others from hunger. The response was whole-hearted, generous and much appreciated. Let's do it again. As part of our Yom Kippur *Tzedekah*, we can each bring a bagful of groceries to *shul* with us on Yom Kippur morning. The next day, on Sunday, we will deliver our offering to the Food Bank next door at Burton Memorial Church. Last year, our bags filled a whole van. *Todah*, and may we all be written and sealed for a good, healthy year.

October Birthdays

2nd.....	Michael Gilson
4th.....	Michael Krissel
4th.....	Michael Kanarek
6th.....	Joel Bernard
6th.....	Mitchell Harvey
7th.....	Jordan Feig
11th.....	Olivia Landes
11th.....	Cynthia Arsenault
12th.....	Benay Krissel
13th.....	Salomon Terner
14th.....	Sidney Finkelstein
14th.....	Paul L. Friedman
15th.....	Marcia Kreitman
15th.....	Matthew A. Silverman
16th.....	Kiersten Persoff
17th.....	Stacey W. Seewald
18th.....	Payton Borisoff
20th.....	Barbara Knowles
21st.....	Sammy Knowles
22nd.....	Joseph Shabathai
22nd.....	Susan Roberts
24th.....	Stacy Temkin
25th.....	Richard Wolfe
25th.....	Landon Strasser
26th.....	Natalio Abrudsky
29th.....	Adriana Sherman
29th.....	Patricia Schocket
29th.....	Shyella Mayk
30th.....	Katie J. Schur
30th.....	Mark Hitzig
30th.....	Franklin Greenman
31st.....	Brittany Schur
31st.....	Susan Cooper

L'Shanah Tovah, Continued

We missed a greeting in last month's page. Here it is, a little later, but just as heartfelt.

**L'shana Tovah
To Our KJCC Family
Mindy & Richard Agler**

Rabbi Offers Three New Shabbat Morning Services

Those who have missed the unique stimulation and insights of Rabbi Richard Agler's monthly Torah Learning Services at KJCC, take heart. These services will return, beginning on Saturday, October 18th. High Holidays will have ended two weeks before, so we'll all be refreshed (especially Rabbi Agler) and ready to begin this year's cycle of study and exploration. Informal discussion led in a way that leads to greater understanding of the depths and intricacies found in our "book" and traditions -- plus the simple pleasures and ritual beauties of a short Shabbat morning Torah reading -- are what Rabbi Agler's Saturday services offer. We have his commitment for services in November and December, too, on November 8th and December 13th. We are grateful for his generosity.

All services begin at 10 a.m. Bring your friends and family. Challenge your disengaged Jewish neighbors. As any regular will tell you, they (and you) will leave enriched, with important spiritual conversations swirling in your heads. Kiddush and light snacks, courtesy of the KJCC Sisterhood, follow each service.

BOOK PLATE

In Memory of
David Gonshak
by Arthur & Johanna Willner

October Anniversaries

	Years
2nd Jonathan & Arlene Line.....	38
2nd Paul & Barbara Bernstein.....	20
15th David & Toby Goldfinger.....	55
23rd Michael & Suzanne Gilson.....	13
31st Harvey & Judith Klein.....	60

Oneg Sponsors for October 2014

October 17th, 2014 – Oneg sponsored by Richard & Barbara Knowles for Barbara & Sammy's Birthday.

BOOK PLATE

In Honor of
**Bubby Shirley and
Zaidy Sam Lieberman**
by Erica Lieberman

How Certain Contributions to KJCC Can Instantly Become Permanent, Living Memorials

Book Plates: We are, after all, the People of the Book. For \$36 an inscription of your choice will be placed in one of our Siddurim or Tanakhs. An example: "In Loving Memory of my grandfather, who first taught me about the treasures that lie between these covers."

Tree of Life Leaves: We have three beautiful, six-foot Trees of Life — the world's most enduring spiritual metaphor — adorning the wall at the rear of the KJCC sanctuary. For \$75 an individual, golden leaf can be engraved with your message of memory or love. An example: "To our grandchildren: May they always be in the presence of the Eternal Light."

Garden Bricks: \$125 buys a single brick and \$200 a double brick in our magnificent Meditation Garden walkway, engraved with your personal message. An example: "You were the best, Aunt Goldie. Well, you and those amazing cheese blintzes." For \$300 we'll plant the native tree of your choice as the ultimate living tribute; an outdoor plaque is included in the price.

Tikkun Olam Committee -- Tikkun HaYam

Yes, there is a new committee on the horizon, and the ideas bubbling up are exciting. You may want to get involved. Possibilities include working with Coral Reef Restoration, having KJCC "adopt" a coral tree or a whole reef, getting our members (including our young people) involved in the diving and re-planting of coral, and participating more actively with Rabbi Ed Rosenthal and the Scuba Jews already involved in this work. As Jews we have always been committed to *Tikkun Olam*, repair of the world. As citizens of the Keys, we would do well to assist in repair work of *HaYam*, the sea, as well. For information, suggestions or to volunteer to be on this committee, call Linda Kaplan (305) 396-7000.

An Invitation From the Aglers

On Saturday evening, October 11th, our *ganssa mishpocha* is invited to the bayfront home of Mindy and Rabbi Agler for a *Havdalah* service and dairy potluck dinner. We will celebrate *Sukkot* (*Chol HaMoed*--first intermediate day) in the best of all possible ways, sharing a meal, being outdoors, blessing first fruits, and shaking the *lulav and etrog*. As invited guests, we are part of the *mitzvah* of welcoming our ancestors to take part in this joyous event. If you were there last year, you know you don't want to miss this. Let's gather to watch the sun go down, eat olives in the *sukkah*, watch for 3 stars, sing our blessings and, um, eat delicious food. (see Article on Sukkot, page 27)

Ongoing Projects and Mitzvah Programs of KJCC

SUNSHINE COMMITTEE: If you know of any member who should receive a get well, congratulations or condolence card from the KJCC, call Gene Silverman, 305-664-3316.

CEMETERY INFORMATION: If you wish to plan for the very distant future, you can reserve space at the Kendall Mt. Nebo Cemetery in the KJCC section. Call Bernie Ginsberg, 305-852-9300.

MEDITATION GARDEN: Have you visited our beautiful garden? Call Steve Steinbock, 305-852-6152, to reserve a bench, brick or tree plaque for posterity.

PICTURE POSTCARDS: We have beautiful picture postcards in the KJCC Gift Shop bearing the Millard Wells representation of the KJCC commissioned by Sisterhood. They can be packaged to fit your needs and mailed to you or your gift recipient. The price is \$36 per hundred but we will sell lesser quantities. Contact Susan Gordon, 305-766-3585.

ONEG SHABBAT SPONSOR: To schedule your special date with Sisterhood, call Joyce Peckman, 305-451-0665.

KJCC TREE OF LIFE LEAVES and ROCKS, SANCTUARY SEAT PLATES, YAHRZEIT MEMORIAL PLAQUES: Call Dave Mont, 305-393-9883, to arrange your donation.

KJCC BOOKPLATES for siddurim: Call Linda Pollack, 305-852-8575 for information.

JNF TREES IN ISRAEL: A gift of a tree, or two or more, makes a long-remembered way to honor a loved one, a relative, a friend or an occasion. Both Israel and the KJCC benefit. Call Linda Kaplan, 305-396-7000.

CHAI-LIGHTS MITZVAH: Place a greeting or notice in Chai-Lights. Call Linda Pollack, 305-852-8575, to make your donation.

ADVERTISEMENT IN CHAI-LIGHTS or DIRECTORY: Your business ad will appear in every issue of Chai-Lights. Call Linda Pollack, 305-852-8575, for annual rates.

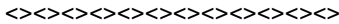
Call the names listed above for assistance or send your request and check to the KJCC, P.O. Box 1332, Tavernier, FL 33070. Recipients of your gifts will be notified by card and listings will appear in Chai-Lights as well. Honorarium and memorial cards can also be requested. Donations can be earmarked to our various ongoing funds; e.g. Holocaust Education Fund, Meditation Garden, Rabbi & Cantor Fund, Scholarship Fund, Sara Cohen Memorial Tzedukah Fund, Sunshine Fund, or General Fund.

In Memoriam October 2014

In Memory Of

Perren Gerber

By Gloria Avner



In Memory Of

Gertrude Widlan

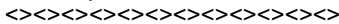
By Norbert Birnbaum



In Memory Of

Arnold Tomor

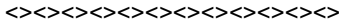
By Barbara A. Calev



In Memory Of

Natalie Field

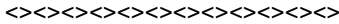
By Carol Field



In Memory Of

Arnold Widrich

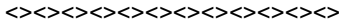
By Susan W. Goldberg



In Memory Of

Joseph Elson

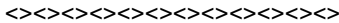
By Mrs. Marty Graham



In Memory Of

Leonard Weiser

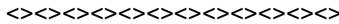
By Andrew & Randi Grant



In Memory Of

Stephen Berman

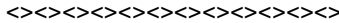
By Sylvia Berman



In Memory Of

Audrey Bloom

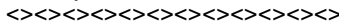
By Marc & Ellen Bloom



In Memory Of

Abraham Kanowsky

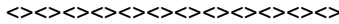
By Wes & Rita Conklin



In Memory Of

Muriel Catanase

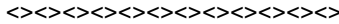
By Stephan & Jane Friedman



In Memory Of

Stanley J. Goodman

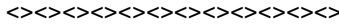
By Jamie & Laura Goodman



In Memory Of

Fanny Elson

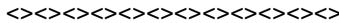
By Mrs. Marty Graham



In Memory Of

Henry W. Isenberg

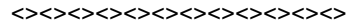
By Patricia Isenberg



In Memory Of

Fanny Grossman Bernard

By Joel Bernard & Joan Stark



In Memory Of

Steven V. Calev

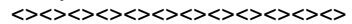
By Barbara A. Calev



In Memory Of

Harriet Feder

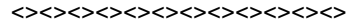
By David & Suzi-Sara Feder



In Memory Of

Miriam Gitin

By David Gitin



In Memory Of

Simon Skolnick

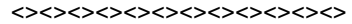
By Susan Gordon



In Memory Of

Lilian Goldenberg

By Mrs. Marty Graham



In Memory Of

Leah Kamely

By Yardena Kamely



In Memoriam October 2014

In Memory Of

Michal Kamely

By Uri & Liliam Kamely



In Memory Of

Michal Kamely

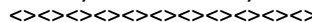
By Yardena Kamely



In Memory Of

Rebekah Levy

By Yardena Kamely



In Memory Of

Ron Levy

By Beth Kaminstein



In Memory Of

Esther M. Klein

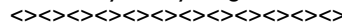
By Harvey & Judith Klein



In Memory Of

Eliza Christensen

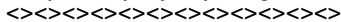
By Nancy Kluger



In Memory Of

Jose (Pepe) Cohen Charaf

By Stanley & Jenny Margulies



In Memory Of

Joel S. Cohen

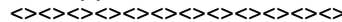
By Lynn Nobil



In Memory Of

David Frank

By Joel & Linda Pollack



In Memory Of

Rosalyn Rose

By Skip Rose



In Memory Of

Bradley Schocket

By Jeffrey & Patty Schocket



In Memory Of

Maurice Singer

By Lee Schur



In Memory Of

Jon R. Singer

By Mary Lee Singer



In Memory Of

Morton I. Singer

By Mary Lee Singer



In Memory Of

Joel S. Cohen

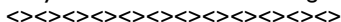
By Richard & Sheila Steinberg



In Memory Of

Saunders G. Cohen

By Richard & Sheila Steinberg



In Memory Of

Herbert S. Weihl

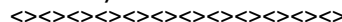
By Alfred & Sue Ann Weihl



In Memory Of

Sarah Wernicoff

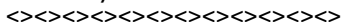
By Donald Zinner



In Memory Of

Doran David Zinner

By Donald Zinner



In Memory Of

Miriam Gitin

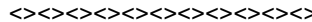
By David Gitin



In Memory Of

Michal Kamely

By Yardena Kamely



Sisterhood

Barbara Knowles



Fall is here, High Holy Holidays are upon us which means to me: "The gathering of our Mishpucha". It means a lot of our snow birds will be returning and joining our Keys Family for the Jewish Holidays. We always have new people coming in and members moving away, so it's great this time of year as many of them return and we get to renew our bond. I look forward to re-visiting old friends and maybe even making new ones.

The Holidays are busy as always and I'm looking forward to hearing a new Cantorial voice along with Rabbi Agler's. October 4th after Yom Kippur Services, we have our delicious Break The Fast meal. I hope everyone gets in touch with Erica Garrett to RSVP and coordinate their potluck meals so we can have the huge turnout we have every year.

We have completed our planning for the year and here's a few of the things we decided to do that are a little different from previous years: November 14th @ 6:30 we will be having an Italian Night Covered Dish Dinner that we are opening to the public. Erica Garrett along with Susan Gordon will be co-chairing this event.

Check our website for more activity information or feel free to get in touch with me with new ideas or information.

I am attaching Poems that have been written regarding "Sisterhood", as over the year & a half I've been the Sisterhood President, I've seen old friends leave us and new ones join us and I thought the Poems were fitting of how we all interact as friends and members of the Sisterhood.

Sisterhood is not just the combination of
Greek letters the beauty of crimson and
cream
it's about friendship and trust sharing hopes
and dreams
it doesn't lie in the depths of pledges, songs
and played parts
it's what lies deep within the depths of our
hearts
for each other growing together becoming
strong, as one
helping each other, building each other to
withstand and overcome
supporting your sister when she is in need
wiping her tears and easing her pain when
she bleeds
being a shoulder to lean on in times of de-
spair
letting her know that you'll always be there
sisterhood is not just strolls and dancing at
parties the fun you have at step shows
it's the warmth and affection you have for
each other and the relationships that grow
it's the tug at your heart when she's going
through
it's you doing what you can do to help her
pull through
sharing her burdens and easing the load she
may bare
it's about being consistent and showing your
care

In closing, Let's Make October A Great
Month!!

◇

Contributions to KJCC

We appreciate the thoughtfulness of those who support the Keys Jewish Community Center by remembering and honoring their friends and loved ones through their generous contributions. All donations made after the fifth of the month will appear in the following month's Chai-Lights. When you make a donation, please signify the fund it is to go to and the recognition of the name or names to be listed.

Book Plates

Lieberman-Garrett, Erica

In Honor of

Bubby Shirley & Zaidy
Sam Lieberman

Sisterhood Oneg Fund

Coltman, Barney
Gilson, Michael & Suzanne
Knowles, Richard & Barbara
Lieberman-Garrett, Erica
Nobil, Lynn
Steinbock, Steve & Carol

Chai-Lights

Bernstein, Paul & Barbara

General Fund

Bofshever, Joel & Toby

In Honor of

Joyce Peckman's new twin
grandchildren-to good health

Tree of Life

Lieberman-Garrett, Erica

In Honor of

Bar Mitzvah of Mark
Lieberman 12/29/2012

Bolton, William & Donna

Conklin, Rita & Wes

Gross, David & Patti

Margulies, Stanley & Jenny

Pincus, Linda

Ruthen, Melvin & Joyce Aunt Pauline's 99th birthday

Peckman, Joyce

Eliana, Yosef, Michal, Libby,
Isaac, Adara Peckman

Holocaust Ed Center

Swartz, George & Muriel

Yahrzeits

Alter, Barry

Boruszak, Joan

Coltman, Barney

Cooper, Claire

Harvey, Mitchell

Margulies, Stanley & Jenny

Marmar, David & Pamela

Franne Alter

Jim Boruszak

Evelyn Coltman

Sarah Sandberg

Beverly Harvey

Anne Hendin Margulies

Dorothy Marmar

Meditation Garden

Bernstein, Paul & Barbara

Yahrzeit Plaques

Miller, Jeffrey & Lisa

Rabbi & Cantor Fund

Bernstein, Paul & Barbara

Bolton, William & Donna

Gross, David & Patti

Lieberman-Garrett, Erica

Line, Jonathan & Arlene

Mont, Dave & Georgia Landau

Peckman, Joyce

Rose, Skip

Yizkor Book

Agler, Richard & Mindy

Berman, Sylvia

Bernard, Joel & Joan Stark

Bernstein, Paul & Barbara

Conklin, Wes & Rita

Kluger, Nancy

Lieberman-Garrett, Erica

Line, Jonathan & Arlene

Peckman, Joyce

Pincus, Linda

Rose, Skip

Scholarship Fund

Bernstein, Paul & Barbara

Kluger, Nancy



KEYS JEWISH COMMUNITY CENTER

**SISTERHOOD
SHABBAT DINNER**

FRIDAY

NOVEMBER 14, 2014

6:30 PM

ITALIAN STYLE

COVERED DISH

~DAIRY~

Not Sure What to Bring???

Contact Erica Lieberman-Garrett

@ 305-393-1162

Susan Gordon @ 305-766-3585

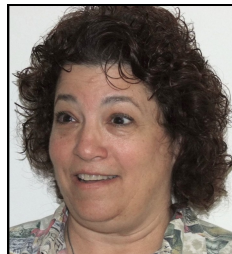
to reserve your spot and coordinate your covered
dish.

DONATION \$18

olive @ oil

World Jewish Report

Medina Roy



Tuchus is Now Acceptable!

OK you Scrabble lovers.....It's time to run out and pick up your new official dictionary. On August 6th, Merriam-Webster released the 5th edition of the "Official Scrabble Players' Dictionary." This revised edition contains more than 5,000 new words. So in addition to "hashtag," "selfie," and "mojito," players can now put down "schmutz," (dirt) shtum" (keep silent) and even "tuchus" (no explanation needed) without fear of being challenged. (By the way..."tuchuses," the plural, is also acceptable.) Just about every Yiddish word you can think of that starts with "sh" – *shlub*, *shlep* and even *shmuck* – is not only acceptable, but can be spelled with or without a "c" between the "s" and the "h." Various spellings of "shadchan" (matchmaker), "mitzvah," "aliyah" (immigration to Israel) and "tallis" are accepted. But if you are playing and using the official dictionary, there is one word that you can never use: "jew." If it's capitalized, it's a proper noun which is never permitted and if it's lower-cased and used as a verb (meaning "to bargain"), it's excluded from the dictionary because it is derogatory and considered anti-Semitic. (*The Forward*, 8-13-14)

He'll be the First

Rabbi David Saperstein, the man *Newsweek* magazine named the most influential rabbi in America in 2009, has been nominated by President Obama to become the next ambassador-at-large for international religious freedom. This nomination makes Saperstein the first non-Christian to hold the position. Saperstein, 66, is a Reform rabbi and lawyer. As ambassador, he will head the State Department's *Office of International Religious Freedom*. His job will be to monitor religious freedom abuses around the world. For 30 years, Saperstein led the *Religious Action Center of Reform Judaism* focusing on social justice and religious freedom issues.

He was instrumental in the 1993 passage of the *Religious Freedom Restoration Act (RFRA)*, which requires the government "to show a compelling reason for any action that impinges upon the exercise of religion," (the very law the Supreme Court used in the recent *Hobby Lobby* case. Saperstein did not support the Supreme Court's decision in that case and argued that the justices overstepped when they ruled that the craft store chain could cite religious objections and not provide contraception coverage in its insurance plan). In 2009, Obama appointed him to the first *White House Council on Faith-Based and Neighborhood Partnerships*. Saperstein has served on the board of many organizations including the *NAACP* and *People for the American Way*. Saperstein would be the fourth person to hold the job. He must be confirmed by the Senate before he can fill the position. (www.washingtonpost.com, 7-28-14)

Hillel Gets Fashionable

H&M, a Swedish international retail clothing chain has come out with a \$9.95 tank top that has a partial quote by Hillel, the Talmudic sage, written in oversized black letters: "If not now, when?" A spokeswoman for H&M in Times Square has been quoted as saying that the shirt was one of the chain's top sellers this summer. "We sold that item out weeks ago, but people keep asking me about it," the spokeswoman said (Note: the entire phrase by Hillel reads, "If I am not for myself, who will be for me? But if I am only for myself, who am I? And if not now, when?") The famous phrase comes from *Pirkay Avot* (Ethics of the Fathers), a collection of moral advice. (www.haaretz.com 9-2-14)

A First Since WWII

Wroclaw, a city now located in Poland, recently held its first rabbinic ordination since World War II. Before the war, the city was known as Breslau, and it was part of Germany. Four rabbis and three cantors were ordained at a ceremony in the *White Stork* synagogue, Wroclaw's only synagogue to survive the Holocaust. The newly ordained clergy graduated from the Abraham Geiger College in Potsdam, Germany, a Reform rabbinic seminary founded in 1999. It was named for Geiger, a 19th century pioneer of Reform Judaism. Geiger served as rabbi at the *White Stork* synagogue for more than 20 years and was instrumental in founding the *Jewish Theological Seminary* in Wroclaw. Breslau had pre-war Germany's third largest Jewish community. The *White Stork* synagogue was built in 1820 and was long abandoned. It was fully restored in 2010 and now serves the local Jewish community. Geiger College, the first rabbinic seminary founded in central Europe after the Holocaust, is a member of the *World Union of Progressive Judaism*. (www.timesofisrael.com)

Praise for a Symbolic Gesture

At the beginning of September, Yiannis Boutaris, the mayor of Thessaloniki, a city in northern Greece, wore a yellow Star of David pinned to his jacket while being sworn in for a second term. His action was in protest to extremist Artemis Matthaiopoulos, the newly elected city councilman from the neo-Nazi "Golden Dawn" party. The Greek government has been cracking down on "Golden Dawn" which has been accused of dozens of attacks on immigrants. During his first term as mayor, Boutaris was very active in reviving the memory of the Nazi atrocities. Greek's small Jewish community praised the mayor for his symbolic gesture also seen as a symbol of solidarity with Thessaloniki's Jewish community which now numbers only about 1,200. In 1943, Nazi German forces occupying Greece forced the Jews of Thessaloniki into a ghetto near the railway station later deported them to concentration and labor camps. Most of Thessaloniki's 60,000 Jews

died, resulting in the near extermination of the community. (www.worldjewishcongress.org, 9-2-14)

In Memoriam

-Sgt. Shahr Shalev, a 20-year-old IDF soldier, died of injuries he sustained in southern Gaza, making him the 65th soldier (and the 72nd Israeli casualty) to die in the recent war with Hamas. (www.jpost.com, 8-31-14)

-Sophie Masloff, the first Jewish mayor of Pittsburgh (serving from 1988 to 1994) and the first female to lead the city has died. She was 96. A life-long native of the city, Masloff became mayor at the age of 70. She is credited with cutting an unpopular wage tax and initiating a residential recycling program. Masloff had a legal battle with the Chabad Hasidic movement over her refusal to display a menorah on the steps of City Hall. Born Sophie Friedman to Romanian Jewish immigrants, Masloff grew up in a Yiddish-speaking household. (www.thejewishweek.com, 8-19-14)

-Bel Kaufman, best known as the author of the 1965 bestseller "Up the Down Staircase," a fictionalized story of her life as a young first-year teacher in a New York City public school dealing with administrative bureaucracy, died in July. She was 103. The granddaughter of Sholem Aleichem (1859-1916), one of the most beloved Yiddish writers - his story *Tevya the Dairyman* was the basis for both the Broadway musical and the film *Fiddler on the Roof* - Kaufman was raised in Odessa (modern-day Ukraine) and Kiev. Her mother Lyala Rabinowitz published short works in the Yiddish *Forverts*. Kaufman immigrated to New York in 1923. She was repeatedly denied a teaching certificate because of her lingering Russian accent. Kaufman was finally allowed to teach and in 1965 wrote the best-selling novel after a comment made by a school principal who found her going up the down staircase, disobeying hallway traffic rules. (The novel stayed on best-seller lists for fifteen months, including five months at #1. It has sold more than six million copies and has been translated into at least sixteen languages.) The book detailed how excessive

paperwork, senseless meetings and foolish rules overwhelmed teachers, taking precious time away from interacting with students in the classroom. (Funny..... things haven't changed much in that area - may even be worse - in the almost 50 years since the publication of her book). The book was made into a movie in 1967. Kaufman advocated for a "teacher's bill of rights," which would guarantee teachers the respect they deserved, decent and safe classrooms, and a salary commensurate with worth. At the age of 100, Kaufman was still teaching. She taught a course in Jewish humor.

(www.washingtonpost.com, 7-26-14)

-Rabbi Zalman Schachter-Shalomi, an influential leader and founder of the Jewish Renewal movement, a movement which encourages a more spiritual, meditative practice and personal connection with G-d, died in early July. He was 89. Many of the ritual innovations he introduced have gone mainstream, incorporating both Eastern meditation and the use of musical instruments during prayer services. Schachter-Shalomi was born in Poland to an Orthodox family with Hasidic roots. His family fled to Vienna where he was raised eventually arriving in New York in 1943. He joined the Lubavitch branch of Orthodox Judaism and was ordained as a Chabad rabbi in his early twenties. In the late 1960s, Schachter-Shalomi strayed from his Orthodox upbringing and began embracing more liberal elements of Judaism. He welcomed the gay community and believed in equal roles for men and women in religious life. He promoted doctrines like eco-kashrut that fused contemporary concerns with Jewish practice. Along with Rabbi Shlomo Carlebach, he was among the earliest groups sent out by the Lubavitcher rebbe to do outreach on college campuses. He joined Timothy Leary and experimented with LSD at an ashram in Massachusetts, claiming it was "better than schnapps". Schachter-Shalomi was also a leading figure in the growth of the *Havurah* movement, the small prayer groups that emerged in the 1960s and rejected institutionalized synagogue Judaism in favor of home-based worship. Schachter-Shalomi mar-

ried four times and fathered 11 children. (www.tabletmag.com, 7-3-14)

Did You Know...

-Joan Rivers (born Joan Alexandra Molinsky in Brooklyn, NY), who died in early September at the age of 81, was the daughter of Russian immigrant Jews. She graduated Phi Beta Kappa from Barnard. Her philanthropies included Jewish causes, AIDS charities and foundations that benefited animals. She often used her "member-of-the-tribe" status in her comedy. ("I'm Jewish. I don't work out. If G-d had wanted us to bend over, He would have put diamonds on the floor.") Rivers was a staunch supporter of the State of Israel. (www.washingtonpost.com, 9-4-14)

-Actress Gwyneth Paltrow is said to be converting to Judaism. Her mother, actress Blythe Danner is Christian and her father, the late film director Bruce Paltrow, was Jewish. Gwyneth and her brother were raised both Jewish and Christian which she described as "such a nice way to grow up." Paltrow has been raising her two children, Apple and Moses, Jewish. Paltrow and her husband separated this past spring after 11 years of marriage. Paltrow has been a longtime ardent follower of Kabbalah and is friends with Michael Berg, co-director of the Kabbalah Centre International in New York City. (www.tabletmag.com, 9-5-14)

-In late August, Zev Goldik, an Israeli doctor, was elected President of the European Society of Anesthesiology (ESA). Goldik is the first Israeli to ever head the ESA. With this move, medical officials are claiming that this is a major step forward for Israel-EU relations. The ESA consists of over 18,000 members from 40 EU countries. Goldik has been the recovery unit director of Haifa's Carmel Hospital. (www.israelnationalnews.com, 8-20-14)

-John Beattie, the founder of the Canadian Nazi Party, is running for deputy head of the Ontario town council. Beattie, 72, led violent Nazi rallies in Toronto 50 years ago and painted swastikas on the lawns of the city's prominent Jewish residents. He is a candidate in the Township of Minden Hills, which has a population of 5,600. (www.jta.org, 9-2-14) ◇



Keys Jewish Community Center Food Drive Saturday, October 4, 2014

Remember to Bring "Fast" Food

We at KJCC are continuing our tradition of making our fast more meaningful by helping to spare others from hunger. As part of our Yom Kippur Tzedakah, we can each bring a bag of groceries to Shul with us on Yom Kippur morning.

We will heed the words of Isaiah, 58:6-11. *“Is not this the fast I have chosen? To loose the bands of wickedness, to undo the heavy burdens, and to let the oppressed go free . . .? Is it not to deal your bread to the hungry . . .? Then shall your light break forth as the morning . . . and you shall be like a watered garden . . .”*

The next day our offerings will be delivered to the Food Bank at Burton Memorial Church next door. Our Days of Awe actions will bring sustenance to others as well as to ourselves. May we all be written and sealed in the Book of Life for a good and healthy year.



Photo Gallery

Two of our members we just don't see enough of. Mary Lee Singer and Maryon Gould are seen here working at a fundraiser for St. Justin's July 18, 2014.



After the Board Meeting on Sept. 14th Bernie took this photo of two young etrog trees, still in pots, being nurtured in KJCC's Garden. The etrog fruit is an important part of the Sukkot ritual (See Gloria's article on page 27), of course, one of the symbols of the rich harvest available to Israelites because of their adherence to the ethical and agricultural instructions contained in the laws of Moses. The trees grow in Israel, their fruit being a citrus with a sort of lemon-y scent. (The tree's leaves also have that same scent.) These two saplings were planted last year from seeds taken directly from the ritual KJCC etrog. Steve Steinbock, Georgia Landau and Mindy Agler all took seeds, at Rabbi Rich Agler's suggestion, to see if we could not only

grow our own etrog but also produce a living tree that would provide the fruit for generations to come. (Which is appealing on many levels, including the fact that etrogim imported from Israel are very expensive.) Here is the amazing evidence of progress. After only one year (or is it two?), two plants are several feet high. The trees will eventually produce thorns and delicate white flowers that morph into the treasured fruit. (A Midrash, by the way, says the fruit that co-starred with Adam and Eve in the Garden of Eden was not an apple at all, but an etrog.)

Joyce Peckman sent in this photo of son Keith with his new twins. Says Joyce: "What my son Keith does on Sunday: the making of the next generation of frustrated Jets fans." On the left is Adara in the white bib. On the right in the green bib is Isaac. They were born March 2th, with Adara arriving one minute earlier than Isaac. Not only is she the older of the two, but according to Joyce she is also the louder one.





On September 12th Joel Bofshever did an excellent job on his first outing as service leader, giving a particularly meaningful dvar Torah about



Shabbat observance as the glue that has held the Jewish people together for millennia. He was ably assisted with joyous singing by Erica Lieberman Garrett. As you can see from the photos, a good time was had by all (especially Pauline Roller, Linda Perloff and Mitch Harvey). Stan Margulies and new member Art Itkin sang out for



the Kiddush. New members Randy Klein and daughter Oceana Gross blessed and cut the challah for us. We are so happy to welcome Oceana as a new student in the KJCC Religious school. L'Chaim.



And Yasher Koach to Joel.



Above, from top: New members Randy Klein-Gross and daughter Oceana Gross, service Leader Joel Bofshever, and new member Art Itkin.

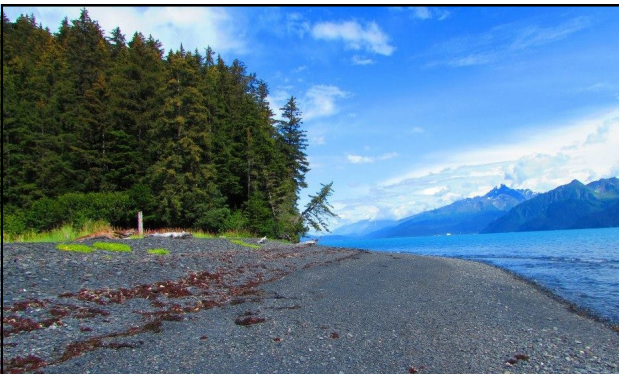


This is a picture of me at Denali National Park in south central Alaska, not too far from Mt. McKinley, the highest point in the U.S. The mountains in the background are part of the Inner Range. Along the tour we saw a few grizzlies, elk, caribou, mountain sheep, and brown bears.

Harry Friedman, together with two dozen or so fellow Boy Scouts had a wonderful adventure in Alaska for two weeks this past summer. After a long flight from Miami to Fairbanks they camped and hiked through wilderness and along rivers. They saw the tallest mountains in the United States, including Mt. McKinley, and walked along glaciers. They fished in pristine mountain streams and listened to bears bellow at each other in the night. Harry sent us these photos and captions to give you a good sense of what he experienced.



This picture is in Seward, Alaska, north of Fairbanks, where we camped out in tents and watched fishermen go by as they caught silver salmon. This place also had a lot of bears in the area, but they avoided us because of our large number of noisy scouts.



(left) This is the picture of the shoreline from our campsite called Canes Head. It was really hard to get to because of the tides rising, but the scenery and fresh air felt so good.



(left) This picture was on our four-mile backcountry hike to a place called Canes Head. This river had silver salmon swimming in it. We caught a few with a fishing rod but had to release them.

On our tour through Denali National Park. This is the closest picture I took of a caribou.



(left) Here I am at a glacier about an hour out of Seward. This was my favorite moment of the trip because I had never been to a glacier before.

David Feder and Beth Kaminstein Honored

KJCC salutes its members David Feder and Beth Kaminstein, who were recently honored by the Morada Way Arts & Cultural District at a gala reception at the Keys History & Discovery Center in Islamorada. The reception took place on June 21st against the backdrop of an exhibition of the watercolors of the late renowned Keys artist Millard Wells that included his beautiful watercolor of the KJCC.

Dave was honored as Morada Way's Citizen of the Year. This award is given "... to an individual who goes above and beyond in building community, embracing talent and who focuses on the positive future of Islamorada and the Florida Keys."

Beth was one of only two artists to receive the coveted Red Kerchief award, given in honor of Mr. Wells, to artists: "who embrace service, creativity and community involvement. Their artistic ability and representation in the community capture the hearts of those who call the Florida Keys home."

Dr. Bernard Ginsberg, president of the KJCC, commented: "We are extremely proud of Dave and Beth.

These outstanding artists carry on a long tradition of community service by KJCC members."
-Steve Hartz



Editor's Note: This text originally appeared in last month's issue as Nosh. We reprint it here because we now have the photos to bring it to life.

Jewish Last Names: A History

Editor's Note:

This was originally an article in the online magazine Slate. Its author is Bennett Muraskin, author of *Guide to Yiddish Short Stories* and *Let Justice Well Up Like Water: Progressive Jews from Hillel to Helen Suzman*, plus other books. We don't typically download articles directly from the Internet, for many reasons. But the information is fascinating, the source credible, and we're giving attribution as to the author and source. We received it via the joint efforts of Donna Bolton and Susan Gordon. Enjoy.

Ashkenazic Jews were among the last Europeans to take family names. Some German-speaking Jews took last names as early as the 17th century, but the overwhelming majority of Jews lived in Eastern Europe and did not take last names until compelled to do so. The process began in the Austro-Hungarian Empire in 1787 and ended in Czarist Russia in 1844.

In attempting to build modern nation-states, the authorities insisted that Jews take last names so that they could be taxed, drafted, and educated (in that order of importance). For centuries, Jewish communal leaders were responsible for collecting taxes from the Jewish population on behalf of the government, and in some cases were responsible for filling draft quotas. Education was traditionally an internal Jewish affair.

Until this period, Jewish names generally changed with every generation. For example, if Moses son of Mendel (Moyshe ben Mendel) married Sarah daughter of Rebecca (Sara bat rivka), and they had a boy and named it Samuel (Shmuel), the child would be called

Shmuel ben Moyshe. If they had a girl and named her Feygele, she would be called Feygele bas Sora.

Jews distrusted the authorities and resisted the new requirement. Although they were forced to take last names, at first they were used only for official purposes. Among themselves, they kept their traditional names. Over time, Jews accepted the new last names, which were essential as Jews sought to advance within the broader society and as the *shtetles* were transformed or Jews left them for big cities.

The easiest way for Jews to assume an official last name was to adapt the name they already had, making it permanent. This explains the use of "patronymics" and "matronymics."

PATRONYMICS (son of ...)

In Yiddish or German, "son" would be denoted by "son" or "sohn" or "er." In most Slavic languages, like Polish or Russian, it would be "wich" or "witz."

For example: The son of Mendel took the last name Mendelsohn; the son of Abraham became Abramson or Avromovitch; the son of Menashe became Manishewitz; the son of Itzhak became Itskowitz; the son of Berl took the name Berliner; the son of Kesl took the name Kessler, etc.

MATRONYMICS (daughter of ...)

Reflecting the prominence of Jewish women in business, some families made last names out of women's first names: Chaiken — son of Chaikhe; Edelman — husband of Edel; Gittelman — husband of Gitl; Glick or Gluck — may derive from Glickl, a popular woman's name as in the famous "Glickl of Hameln," whose memoirs, written around

1690, are an early example of Yiddish literature.

Gold/Goldman/Gulden may derived from Golda; Malkov from Malke; Perlman — husband of Perl; Rivken — may derive from Rivke; Soronsohn—son of Sarah.

PLACE NAMES

The next most common source of Jewish last names is probably places. Jews used the town or region where they lived, or where their families came from, as their last name. As a result, the Germanic origins of most East European Jews is reflected in their names.

For example, Asch is an acronym for the towns of Aisenshadt or Altshul or Amsterdam. Other place-based Jewish names include: Auerbach/Orbach; Bacharach; Berger (generic for townsman); Berg(man), meaning from a hilly place; Bayer — from Bavaria; Bamberger; Berliner, Berlinsky — from Berlin; Bloch (foreigner); Brandeis; Breslau; Brodsky; Brody; Danziger; Deutch/Deutscher — German; Dorf(man), meaning villager; Eisenberg; Epstein; Florsheim; Frankel — from the Franconia region of Germany; Frankfurter; Ginsberg; Gordon — from Grodno, Lithuania or from the Russian word *gorodin*, for townsman; Greenberg; Halperin—from Helbronn, Germany; Hammerstein; Heller — from Halle, Germany; Hollander — not from Holland, but from a town in Lithuania settled by the Dutch; Horowitz, Hurwich, Gurevitch — from Horovice in Bohemia; Koenigsberg; Krakauer — from Cracow, Poland; Landau; Lipsky — from Leipzig, Germany; Litwak — from Lithuania; Minsky — from Minsk, Belarus; Mintz—from Mainz, Ger-

many; Oppenheimer; Ostreicher — from Austria; Pinsky — from Pinsk, Belarus; Posner — from Posen, Germany; Prager — from Prague; Rappoport — from Porto, Italy; Rothenberg — from the town of the red fortress in Germany; Shapiro — from Speyer, Germany; Schlesinger — from Silesia, Germany; Steinberg; Unger — from Hungary; Vilner — from Vilna, Poland/

Lithuania; Wallach—from Bloch, derived from the Polish word for foreigner; Warshauer/Warshavsky — from Warsaw; Wiener — from Vienna; Weinberg.

OCCUPATIONAL NAMES Craftsmen/Workers

Ackerman — plowman; Baker/Boker — baker; Blecher — tinsmith; Fleisher/Fleishman/Katzoff/Metger — butcher; Cooperman — coppersmith; Drucker — printer; Einstein — mason; Farber — painter/dyer; Feinstein — jeweler; Fisher — fisherman; Forman — driver/teamster; Garber/Gerber — tanner; Glazer/Glass/Sklar — glazier; Goldstein — goldsmith; Graber — engraver; Kastner — cabinetmaker; Kunstler — artist; Kramer — storekeeper; Miller — miller; Nagler — nailmaker; Plotnick — carpenter; Sandler/Shuster — shoemaker; Schmidt/Kovalsky — blacksmith;

Shnitzer — carver; Silverstein — jeweler; Spielman — player (musician?); Stein/Steiner/Stone — jeweler; Wasserman — water carrier.

Merchants

Garfinkel/Garfunkel — diamond dealer; Holzman/Holtz/Waldman — timber dealer; Kaufman — merchant; Rokeach — spice merchant; Salzman — salt merchant; Seid/Seidman—silk merchant; Tabachnik — snuff seller; Tuchman — cloth merchant;

Ashkenazic Jews were among the last Europeans to take family names. Some German-speaking Jews took last names as early as the 17th century, but the overwhelming majority of Jews lived in Eastern Europe and did not take last names until compelled to do so.

Wachsmann — wax dealer; Wechsler/Halphan — money changer; Wollman — wool merchant; Zucker/Zuckerman — sugar merchant.

Related to tailoring

Kravitz/Portnoy/Schneider/Snyder — tailor; Nadelman/Nudelman — also tailor, but from "needle"; Sher/Sherman — also tailor, but from "scissors" or "shears"; Presser/Pressman — clothing presser; Futterman/Kirshner/Kushner/Peltz — furrier; Weber — weaver.

Medical

Aptheker — druggist; Feldsher — surgeon; Bader/Teller — barber.

Related to liquor trade

Bronfman/Brand/Brandler/Brenner — distiller; Braverman/Meltzer — brewer; Kaba-koff/Krieger/Vigoda — tavern keeper; Geffen — wine merchant; Wine/Weinglass — wine merchant; Weiner — wine maker.

Religious/Communal

Altshul/Althshuler — associated with the old synagogue in Prague; Cantor/Kazan/Singer/Spivack — cantor or song leader in shul; Feder/Federman/Schreiber — scribe; Haver — from haver (court official); Klausner — rabbi for small congregation; Klopman — calls people to morning prayers by knocking on their window shutters; Lehrer/Malamud/Malmud — teacher; Rabin — rabbi (Rabinowitz—son of rabbi); London — scholar, from the Hebrew *lamden* (misunderstood by immigration inspectors); Reznick — ritual slaughterer; Richter — judge; Sandek — godfather; Schechter/Schachter/Shuchter etc. — ritual slaughterer from Hebrew *schochet*; Shofer/Sofer/Schaeffer — scribe; Shulman/Skolnick — sexton; Spector — inspector or supervisor of schools.

PERSONAL TRAITS

Alter/Alterman — old; Dreyfus—three legged, perhaps referring to someone who walked with a cane; Erlich — honest; Frum — devout ; Gottlieb — God lover, perhaps refer-

ring to someone very devout; Geller/Gelber — yellow, perhaps referring to someone with blond hair; Gross/Grossman — big; Gruber — coarse or vulgar; Feifer/Pfeifer — whistler; Fried/Friedman—happy; Hoch/Hochman/Langer/Langerman — tall; Klein/Kleinman — small; Koenig — king, perhaps someone who was chosen as a "Purim King," in reality a poor wretch; Krauss — curly, as in curly hair; Kurtz/Kurtzman — short; Reich/Reichman — rich; Reisser — giant; Roth/Rothman — red head; Roth/Rothbard — red beard; Shein/Schoen/Schoenman — pretty, handsome; Schwartz/Shwartzman/Charney — black hair or dark complexion; Scharf/Scharfman — sharp, i.e. intelligent; Stark — strong, from the Yiddish *shtark* ; Springer — lively person, from the Yiddish *springen* for jump.

INSULTING NAMES

These were sometimes foisted on Jews who discarded them as soon as possible, but a few may remain: Billig — cheap; Gans — goose; Indyk — goose; Grob — rough/crude; Kalb — cow.

ANIMAL NAMES

It is common among all peoples to take last names from the animal kingdom. Baer/Berman/Beerman/Berkowitz/Berenson — bear; Adler — eagle (may derive from reference to an eagle in Psalm 103:5); Einhorn — unicorn; Falk/Sokol/Sokolovksy — falcon; Fink — finch; Fuchs/Liss — fox; Gelfand/Helfand — camel (technically means elephant but was used for camel too); Hecht—pike; Hirschhorn — deer antlers; Karp — carp; Loeb — lion; Ochs— ox; Strauss — ostrich (or bouquet of flowers); Wachtel — quail.

HEBREW NAMES

Some Jews either held on to or adopted traditional Jewish names from the Bible and Talmud. The big two are Cohen (Cohn, Kohn, Kahan, Kahn, Kaplan) and Levi (Levy, Levine, Levinsky, Levitan, Levenson, Levitt, Lewin, Lewinsky, Lewinson). Others include: Aaron — Aronson, Aronoff; Asher; Benjamin; David — Davis, Davies; Ephraim — Fishl; Emanuel — Mendel; Isaac — Isaacs, Isaacson/Eisner;

Jacob — Jacobs, Jacobson, Jacoby; Judah — Idelsohn, Udell, Yudelson; Mayer/Meyer; Menachem — Mann, Mendel; Reuben — Rubin; Samuel — Samuels, Zangwill; Simon — Schimmel; Solomon — Zalman.

HEBREW ACRONYMS

Names based on Hebrew acronyms include: Baron — bar aron (son of Aaron); Beck — bene kedoshim (descendant of martyrs); Getz — gabbai tsedek (righteous synagogue official); Katz — kohen tsedek (righteous priest); Metz — moreh tsedek (teacher of righteousness); Sachs, Saks — zera kodesh shemo (his name descends from martyrs); Segal — se gan levia (second-rank Levite).

OTHER HEBREW- and YIDDISH-DERIVED NAMES

Lieb means "lion" in Yiddish. It is the root of many Ashkenazic last names, including Liebowitz, Lefkowitz, Lebusch, and Leon. It is the Yiddish translation of the Hebrew word for lion — *aryeh*. The lion was the symbol of the tribe of Judah.

Hirsch means "deer" or "stag" in Yiddish. It is the root of many Ashkenazic last names, including Hirschfeld, Hirschbein/Hershkowitz (son of Hirsch), Hertz/Herzl, Cerf, Hart, and Hartman. It is the Yiddish translation of the Hebrew word for gazelle: *tsvi*. The gazelle was the symbol of the tribe of Naphtali.

Taub means "dove" in Yiddish. It is the root of the Ashkenazic last name Tauber. The symbol of the dove is associated with the prophet Jonah.

Wolf is the root of the Ashkenazic last names Wolfson, Wouk, and Volkovich. The wolf was the symbol of the tribe of Benjamin.

Eckstein — Yiddish for cornerstone, derived from Psalm 118:22.

Good(man) — Yiddish translation of the Hebrew word for "good": *tuviah*.

Margolin — Hebrew for "pearl."

INVENTED 'FANCY SHMANCY' NAMES

When Jews in the Austro-Hungarian Empire were required to assume last names, some chose the nicest ones they could think of and

may have been charged a registration fee by the authorities. According to the YIVO Encyclopedia, "The resulting names often are associated with nature and beauty. It is very plausible that the choices were influenced by the general romantic tendencies of German culture at that time." These names include: Applebaum — apple tree; Birnbaum — pear tree; Buchsbaum — box tree; Kestenbaum — chestnut tree; Kirshenbaum — cherry tree; Mandelbaum — almond tree; Nussbaum — nut tree; Tannenbaum — fir tree; Teitelbaum — palm tree.

Other names, chosen or purchased, were combinations with these roots: Blumen (flower), Fein (fine), Gold, Green, Lowen (lion), Rosen (rose), Schoen/Schein (pretty) — combined with berg (hill or mountain), thal (valley), bloom (flower), zweig (wreath), blatt (leaf), vald or wald (woods), feld (field). Miscellaneous other names included Diamond; Glick/Gluck — luck; Hoffman — hopeful; Fried/Friedman — happiness; Lieber/Lieberman — lover.

Jewish family names from non-Jewish languages included: Sender/Saunders — from Alexander; Kagan — descended from the Khazars, a Turkic-speaking people from Central Asia; Kelman/Kalman — from the Greek name Kalonymous, the Greek translation of the Hebrew *shem tov* (good name), popular among Jews in medieval France and Italy; Marcus/Marx — from Latin, referring to the pagan god Mars.

Finally, there were Jewish names changed or shortened by immigration inspectors or by immigrants themselves (or their descendants) to sound more American, which is why "Sean Ferguson" was a Jew.

Let us close with a ditty:

And this is good old Boston;

The home of the bean and the cod.

Where the Lowells speak only to the Cabots;

And the Cabots speak Yiddish, by God! ◇



**KEYS JEWISH
COMMUNITY CENTER
GIFT SHOP**



**NEW YEAR
NEW MERCHANDISE**



**TALLIT, JEWELRY, KIDDUSH CUPS,
YARMULKES
CANDLES, MORE!!!**

**For further information contact
Susan Gordon (305) 766-3585**



ART NERDS IN UNIFORM

The Real Life Monuments Men

In a 2014 movie directed by George Clooney we learned of an unlikely World War II platoon that was sent to Europe to rescue art masterpieces from the Nazi thieves who had plundered them. “The Monuments Men” was based on a very true episode in WWII history. The Smithsonian’s Archives of American Art has put together a showcase of photos, letters and other related documentation that tells the true story behind the Hollywood film.

The real Monuments Men were a team of art historians and experts, with an average age of 40, who were gathered under the U.S. Military division of Monuments, Fine Arts and Archives. Their original mission was to identify and save significant buildings from being bombed in the Allied



“Monuments Man” Daniel J. Kern and German conservator Karl Sieber examine part of the Ghent Altarpiece, a work by Jan van Eyck.

In April of 1945, a U.S. soldier views art stolen by the Nazis and stored in a church in Ellingen, Germany. (U.S. National Archives & Records Administration via Reuters / REUTERS)





U.S. soldiers examine the painting "Wintergarden" by French Impressionist Edouard Manet, stolen by the Nazi regime and hidden in a salt mine in Merkers, Germany. (U.S. National Archives & Records Administration via Reuters/REUTERS) The Nazis had also hidden a large cache of art in a salt mine in the Austrian town of Altaussee. According to museum curators a salt mine's temperature and humidity were surprisingly conducive to art storage.

attacks, but it soon grew to also include finding and repatriating pieces of stolen art.

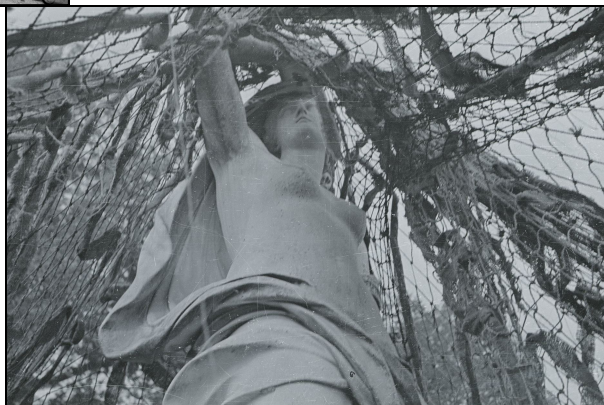
The Smithsonian display includes a 71 page U.S. government document that catalogs what the Monuments Men found in the largely stolen art collection of Goering. It lists more than 1,000 works including those of the Dutch master Rubens.

The Monuments Men found more than 1,500 stashes of stolen art in southern Germany alone. There were more than 6,000 paintings in the tunnels of the Altaussee salt mine. It took them six weeks to empty the Neuschwanstein Castle of all the art there.

In spite of all their effort and the thousands of works they were able to recover, even now, 70 years after the end of the war, hundreds of thousands of plundered documents and artworks—including pieces by Monet, Van Gogh, Cezanne, Rodin and Botticelli—remain at large. The Monuments Men Foundation is continuing the search for the lost treasures in addition to its work in keeping alive the story of the famous Art Nerds.

With photo credits to the Washington Post and the Thomas Carr Howe Papers, Archives of American Art, Smithsonian Institution, here are some of the fascinating photos and facts of the true story behind the Hollywood film. ◇

Limestone bust of Queen Nefertiti, found in one of the salt mine stashes.



A 1945 photo of a Versailles garden sculpture that has been draped in camouflage netting to hide it from the Allies.





Michelangelo's "Madonna and Child" is rescued from its hiding place in the salt mine of Altaussee, Austria, in 1945.

This old photo shows Neuschwanstein Castle, where the Nazis stashed much of their stolen art. The unique fortress, built by Ludwig II of Bavaria, served as the architectural inspiration for Disneyland's Sleeping Beauty Castle.

According to the Smithsonian documents, the picture was given to The Monuments Men by Rose Valland, a Parisian art historian who surreptitiously recorded where the Nazis were concealing their war booty. You would not think a photo would be necessary to identify the building, the structure is unique and rather stands out.

There is also a story about how Valland was able to learn where the Nazis were hiding the stolen art: As a curator at the Jeu de Paume museum, Valland was kept around by the Nazis for her expertise as they processed thousands of stolen paintings through her museum. Unbeknownst to the occupying troops, however, Valland spoke German and was able to eavesdrop on conversations they assumed were private.



Camp Out, Eat, Give Thanks, and Be Happy! Sukkot – A Holiday of Joy

by Gloria Avner

Autumn, early or late, can be a perfect time to be out-of-doors. Even Keys temperatures become breathable. We can camp and welcome friends, families, and strangers (even our own ancestors, from Abraham to David) to share a meal with us in an impromptu, impermanent home whose roof is the sky crossed by a few palm fronds or tree limbs. Sharing food in a makeshift shelter seems like a small thing, from a small point of view. But when you have just gone through 40 days of introspection, ten Days of Awe, intense prayer, begging for forgiveness of misdeeds, and fasting, we are feeling cleansed, happy to be alive, and eager for a little wind in our faces. It is good to reconnect with our earth-honoring roots, to live for a time in the temporary housing that our ancestors called home during 40 years of desert

wandering, trusting that we will survive and thrive.

Sukkot is also called *z'man simchateinu*, the time of our joy. Now is the time to bless and enjoy all forms of the earth's fruits. The activities, rituals and foods we choose should focus on happiness. Engage the senses. Breathe in the delicious aroma of the *etrog*. Listen to the rain-like sound of the "four species" as we hold them together and shake them. Serve everyone's favorite dishes, wear new clothes, perhaps even exchange gifts. Remember, the American Pilgrims in Massachusetts colony were so impressed with the holiday of *Sukkot*, they based their Thanksgiving celebration on it.

Often we think the most "important" holidays are the serious ones, especially *Rosh Hashanah* and *Yom Kippur*. Sukkot reminds us of another truth:



mitzvah gedola l'hiyot b'simcha

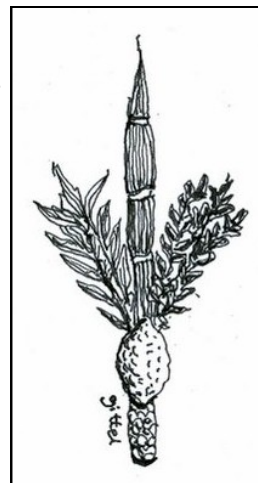
It is a great *mitzvah* to be happy.

Shake your *lulav*, the palm, the myrtle, and willow (all of which grow well in Israel, each with a different relationship to water) in all seven sacred directions: North, South, East, West, Above, Below, and Within. Admire the beauty scent of your *etrog*.

Care to actually be part of a joyous celebration? Help cut palm fronds - *schach* - for the see-through ceiling of our synagogue's Sukkah on Sunday, October 5th, at 10:00 a.m. It is one of our schoolchildren's favorite days. Be a part of the decorating team.

Then, on the first intermediate day of Sukkot (*Chol HaMoed*, Saturday, October 11th, from 6:30 - 8:30 p.m), all of KJCC is invited to join Rabbi and Mindy Agler at their home: 168 Sunset Gardens Dr. on the Bay in Tavernier for a joyous Sukkot/Havdalah celebration with dairy potluck.

Hag Sameach! ◇



SUKKOT BLESSING OF THE FOUR SPECIES

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ עַל נְטִילַת לֻלָב.

Baruch atah adonai, eloheinu melech ha'olam, asher kiddishanu bimitzvotav vitsivanu al netilat lulav.

Blessed are you, Lord our god, Ruler of the Universe, who has sanctified us and commanded that we take up the Lulav.

DIRECTIONS:

Stand facing the east

Take the etrog in your left hand with the stem (green tip) up and the pitam (brown tip) down. Take the lulav (including the palm, myrtle and willow branches bound together) in your right hand. Bring your hands together and recite the blessing above.

After you recite the blessing, turn the etrog so the stem is down and the pitam is up. Be careful not to damage the pitam! With the lulav and etrog together, gently shake forward (East) three times, then pull the lulav and etrog back in front of your chest. Repeat this to the right (South), then over your right shoulder (West), then to the left (North), then up, then down.

The Palace Gardens Difference

For nearly 25 years, The Palace Gardens Assisted Living Community in Homestead has been known as a leader in providing outstanding care to seniors. While our grounds and the campus are beautiful, there are more than a few reasons why The Palace Gardens is different from all others.



1. Continuum of Care –

The Palace Gardens is part of The Palace Family of Senior Living Communities which offers accommodations that meet everyone's needs, from Independent Living and Assisted Living, to Skilled Nursing and Rehabilitation, and even Home Health. You can rest assured that at The Palace, your needs will be met, no matter what may happen in the future.

2. Palace Training & Education Center

Because our residents come first, every employee must reflect the higher standards of our communities. Based on Ritz-Carlton procedures, a comprehensive orientation program reinforces this focus. Regular training and educational programs continue so that residents will always receive the very best care and services.

3. Local Ownership –

Founded in 1980 by Helen and Jacob Shaham, The Palace is privately owned and locally operated by these self-made individuals who foresaw the need for quality senior living environments. Their constant involvement today ensures the tradition they established for the communities and services bearing The Palace name: only the best.

To see for yourself why The Palace Gardens sets the standard Florida senior living, call or visit our web site.



1351 N. Krome Ave., Homestead, FL 33030 • (305)247-0446 • www.thepalace.org

The Palace Suites / *Independent Living*

The Palace Royale / *Catered Living*

The Palace Renaissance / *Assisted Living*

The Palace Gardens / *Assisted Living*

The Palace Nursing & Rehabilitation Center

The Palace at Home / *Home Health*

VERONICA'S ART AND GLASS STUDIO

**Stained Glass Custom Pieces •
Restoration and Repairs •
Mosaics • Fused Glass Jewelry •
Classes • Materials and Supplies**

Veronica A. Gutierrez, Artist
(305) 304-9411
veroagutierrez@yahoo.com

Pruett Dermatology

Darel D. Pruet, D.O.
Board Certified

Skin Cancer • Surgery of the Skin • Diseases of the Skin
Microsurgery

664-8828
82883 O/S Hwy.

872-0090
Mailing Address

296-3334
1010 Kennedy Dr.
Ste. 304

PRUETT DERMATOLOGY • P.O. BOX 1910 • ISLAMORADA, FL 33036

florida keys
periodontics
and
implantology

paul e. berger, d.d.s.

the pink plaza
103400 overseas highway
Suite 229
key largo, fl 33037

tel: 305.453.1811
fax: 305.453.1889



CHAD GARDNER
Owner / Operator

Phone 305-853-5566 • Fax 305-853-0018

Email: chadsdelibakery2@bellsouth.net

Ship To:

92330 Overseas Hwy.

Ste. #5, Tavernier FL 33070

Bill To:

P. O. Box 874

Tavernier FL 33070



Please join Sylvie and Michel Bitton at their new French café in the heart of Islamorada. You will be enchanted by the specialties de la maison: Gelato, espresso, crêpes, melt-in-your-mouth French baked goods, gourmet sandwiches and salads. Plus free wi-fi.



"A little oasis of French charm in Islamorada."

Bitton Bistro Café • 82245 Overseas Hwy Oceanside
Islamorada, FL 33036 • MM 82 • 305.396.7481
bittonbistrocafe@gmail.com • www.bittonbistrocafe.com
Open 8 a.m. till 5 p.m. 7 days a week.



**SUNSHINE
PRINTING**
A Promotional Agency

**PRINTING & DIRECT MAIL
PROMOTIONAL PRODUCTS & GIVEAWAYS
ADVERTISING AND MARKETING**

305.451.3752

www.floridakysprinting.com

Serving the Keys for 30 Years!

office hours by appointment phone: (305) 852-3219
fax: (305) 852-9016

OSMANI DIAZ, D.D.S.
JOHN L. IZANEC, D.D.S., P.A.
ROBERT WAGNER, D.M.D.

91750 OVERSEAS HIGHWAY TAVERNIER, FL 33070



When Chassidim sit outside for too long.

Excellence
- Is -
Timeless

L&M
ENGRAVING
& TROPHY, INC.

Sandy Liebowitz

9465 Miller Drive Miami, FL 33165

PHONES: (305) 273-7607

(305) 273-7608

FAX: (305) 273-0912

Lmengrav@aol.com

www.Lmengraving.com

**Bernard P.
Ginsberg, M.D.**

Fellow, American
Academy of
Family Practice

91555 Overseas Hwy
Suite 3 (Lowe St.
Professional Center)
Tavernier, FL 33070

Phone: 305-852-9300

Fax: 305-853-1260

*General Medicine
Weight Loss
Esthetics*



www.painfulfoot.com

Offices also in

Miami - Homestead

Ocean Reef - Tavernier

Dmitry Sandler, DPM, FACFAS

Board Certified by American Board of Podiatric Surgery

975 Baptist Way

Suite 101

Homestead, FL 33030

Phone: 305.246.4774

Fax: 305.248.4086

91461 Overseas Highway

Tavernier, FL 33070

Phone: 305.852.1878

Fax: 305.852.2932



**GARRETT
CHIROPRACTIC
& WELLNESS
CENTER, P.A.**
a holistic healing center

Dr. Erica Lieberman-Garrett, B.S.C., D.C.

Over 30 Years Experience
Chiropractic (Gentle/Manual)
Yoga/Meditation
Massage Therapy
Physical Therapy
Acupuncture/Homeopathy

305-853-1003 MM 90.3 Bayside, Tavernier
wellnesshealing@bellsouth.net

**Barbara
Knowles
PHOTOGRAPHY**

Officiant
Weddings & Ceremonies
Videography
Corporate Events
Custom Packages
Bar & Bat Mitzvahs
Complete Event Planning

305-772-0503
305-942-4488
305-853-5653
iweddu@bellsouth.net
flkeys@bellsouth.net
BarbaraKnowles.com



Island Hammock Pet Hospital®

Dr. Martha Edwards, Dr. Marta Pawluk & Dr. Suzanne Sigel

98175 Overseas Hwy • Key Largo

305-852-5252

Monday - Friday: 8AM-6PM

Sat: 8AM-4PM



We are committed to providing you and your pets the highest quality medical care at the lowest cost possible with a dedication to compassion and excellence in Veterinary Medicine

- ✓ Practicing Preventative Medicine and Wellness
- ✓ Providing Comprehensive Medical Services
- ✓ 24 Hour **EMERGENCY** Service
- ✓ Dog and Cat Boarding with online "virtual visitation"



Learn more about us by visiting our website at www.IHPH.net



NUM THAI RESTAURANT & SUSHI BAR

103200 Overseas Hwy.
Key Largo, FL 33037
(305) 451-5955
Fax (305) 451-1488

Mon. - Fri.
Lunch 11:30 - 3:00
Dinner 5:00 - 10:00
Sat. - Sun. 5:00 - 10:00

R. G. Mechanical Services

Custom Air Conditioning & Ventilation

(305) 852-4555

*Serving the Keys for more than 20 years and a
Ocean Reef Chamber of Commerce Member*

CMC032355

**Service & Maintenance for ALL Equipment
available weekends & holidays**

LESS SUGAR (YOU'RE SWEET) EAT MORE
ENOUGH ALREADY

SAY NICE THINGS DON'T FORGET TO GREEN THINGS
ASK FOR HELP WHEN U NEED IT

ABOUT OTHERS BREATHE

THIS TOO SHALL PASS DRINK MORE WATER
YOUR BODY IS 55% WATER AFTER ALL

MAKE NEW GIVE YOURSELF A BREAK
YOU'RE DOING GREAT

FRIENDS TALK LESS ADD MORE COLOUR TO YOUR LIFE

CHOOSE TO BE HAPPY LISTEN MORE

GET MOVING EVEN IF IT'S JUST AROUND THE BLOCK

TAKE RISKS STEP OUTSIDE OF YOUR NORMAL ROUTINE

FORGET MILESTONES SMILE

REMEMBER MAGICAL MOMENTS



WOLFE & WOLFE

CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANTS

Individualized Attention For
Your Business and Personal
Accounting Needs

- Tax Planning & Preparation
- Auditing, Review & Compilation Services
- Business Plans, Forecasts & Projections
- Estate & Trust Services
- Small Business Computer Services

88785 Overseas Hwy.
Plantation Key
305-852-5002

wolfecpa@snappydsl.net

Well Found Yachts



Offices throughout South Florida

Mark Lipkus

Tel: 305-451-5385

Fax 305-451-1618

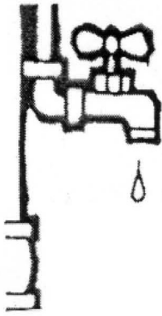
www.wellfoundyachts.com • E Mail: mark@wellfoundyachts.com
HEAD OFFICE: 182 LORELANE PLACE • KEY LARGO, FLORIDA 33037

STEVEN J. SMITH, M.D., P.A.

DIPLOMATE AMERICAN BOARD OF SURGERY
FELLOW OF THE AMERICAN COLLEGE OF SURGEONS

5701 Overseas Highway, Suite #8
First Professional Centre
Marathon, FL 33050

Office 743-3511
Home 743-3140



Windy Day Plumbing

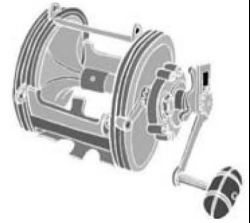
"We do it all"

Phone 305- 664-9701
Key Largo 305-453-1169
Fax 305- 664-2455

82891 Overseas Hwy.
P.O. Box 569
Islamorada, FL 33036

Lic. #CFC 057609

D. J.'s Reel Repair



Penn, Daiwa, Shimano & others
Parts and Service

P. O. Box 27
Tavernier, Florida 33070

305-852-5007
305-393-6934

Linda Perloff



Thank You For Your
Continued Trust & Referrals!



Linda@LPerloff.com

Direct — 305 394-2616

www.LPerloff.com

Angie's Custom Cushions



Angie Lucas
305-852-7215

UPHOLSTERY • FABRICS • FOAM • SLIPCOVERS • BEDS & DREADS

Upper Keys Veterinary Hospital

www.upperkeysvet.com

Robert H. Foley DVM
drbob@upperkeysvet.com

87801 Overseas Highway
Islamorada, FL 33036

305-852-3665 Phone • 305-852-9646 Fax



Wheaton Service Center

MARK WHEATON, Manager



Phone 305-451-3500

101500 Overseas Hwy.
Key Largo, FL 33037

KITCHEN & BATH SPECIALISTS

DOE WINSLOW
Owner

88511 Overseas Highway
Showroom • Suite 10
Tavernier, FL 33070
305-852-4302 • Fax 305-852-4303
kitchenandbath@terranova.net

PLUMBING • ELECTRICAL • MARINE

*"If it's not at
Keys Supply,
It's not in
the Keys"*



Keys Supply of Key Largo Inc.

MM 102.1 Oceanside, Key Largo
305-451-9515

MM 88.9 Bayside, Plantation Key
305-852-3711



KEEP CALM
AND
ADOPT
A SHELTER PET

island installs

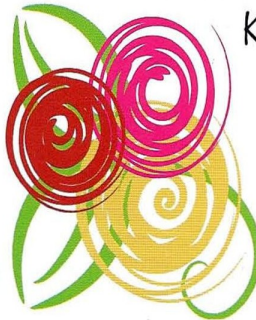
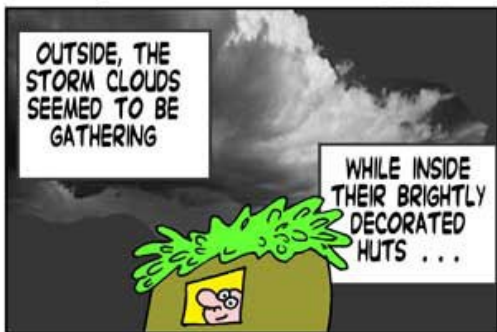
finish
carpentry



Greg LeNoir
206 matecumbe ave.
islamorada, fl 33036
cell 305-393-6185
phone/fax 305-664-0607
Lic.# sp3375

gregle Noir@aol.com

Dry Bones SUKKOT



Key Largo Floral & Gifts

Michelle & Bob Newton

99551 Overseas Highway
Key Largo, FL 33037

Northside of Bank of America Building
Ph: 305-451-3702
Fax: 305-451-3703

KeylargoFlorist@gmail.com
www.keylargoFlorist.com



SHAWN W. TOLLEY, C.P.A.

102411 Overseas Highway
Key Largo, FL 33037

Tel (305) 852-9898
Fax (305) 852-9997

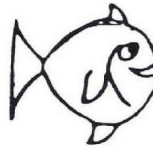
VIC'S AUTO TECH

TEL: 305-852-5098
FAX: 305-852-0778

90575 OLD HIGHWAY
TAVERNIER, FL 33070



DOTTIE HILL
Owner



Key Largo

FISHERIES

Seafood & Bait INC.

Wholesale - Retail

Miami (305) 248-5221
Key Largo (305) 451-3782
Fla. 1-800-432-4358
FAX (305) 451-3215
www.keylargofisheries.com • E-mail: klfish333@aol

Office Hours By Appointment

Paul E. Bernstein, D.D.S., P.A.

Turek Building
P.O. Box 587
Tavernier, Florida 33070

Telephone: (305) 852-5088

Women's Clothing

Antony's

Key Largo
M. M. 98.5
305-852-4515

Marathon
Gulfside Village
305-743-5855

Buttonwood Counseling, LLC

"Building on Your Natural Resilience"
mindyaglerlmhc.com



Mindy Agler, LMHC

Specializing in Addiction Recovery
& the Family System

Tavernier, Florida
maglerlmhc@gmail.com

Confidential Phone:
561-866-9066

TELEPHONE (305) 670-7665
FACSIMILE (305) 670-7668

E-MAIL: lk@lindakaplan.com
WEBSITE: www.lindakaplan.com

LINDA M. KAPLAN, ESQ.
REPRESENTATION LIMITED TO IMMIGRATION
AND NATIONALITY LAW

LINDA M. KAPLAN, P.A.
ATTORNEY AT LAW

9500 S.DADELAND BLVD.
SUITE 703
MIAMI, FL 33156

Charter

Pest Control Inc.

(305) 451-3389 (800) 471-0166
300 Atlantic Dr. Key Largo

- Household Pests • Ants • Roaches
- Fleas • Ticks • Rodents
- Yard Treatments

JOHN'S PLUMBING SERVICE, INC.

"WHEN YOU WANT IT DONE RIGHT
THE FIRST TIME"

(305) 852-4152

Residential • Commercial Plumbing

Lic #CFC1425673

P.O. Box 1703

Tavernier, FL 33070



Nationally recognized trial lawyers
representing clients whose lives or
businesses have been seriously damaged
by the misconduct of others

KEY WEST

3158 Northside Drive
Key West, Florida 33040
305.509.7734

CORAL GABLES

2525 Ponce De Leon Boulevard
Suite 1150
Coral Gables, Florida 33134
305.442.8666

SARASOTA

Grossman Roth & Partridge
Suite 777
1800 Second Street
Sarasota, Florida 34236
941.365.8666

BOCA RATON

Wells Fargo Plaza
Suite 350
925 S. Federal Highway
Boca Raton, Florida 33432
561.367.8666



GROSSMAN ROTH, P.A.
T R I A L L A W Y E R S

www.grossmanroth.com

